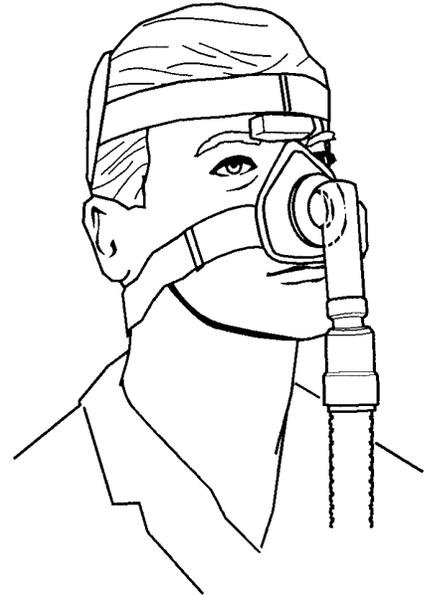
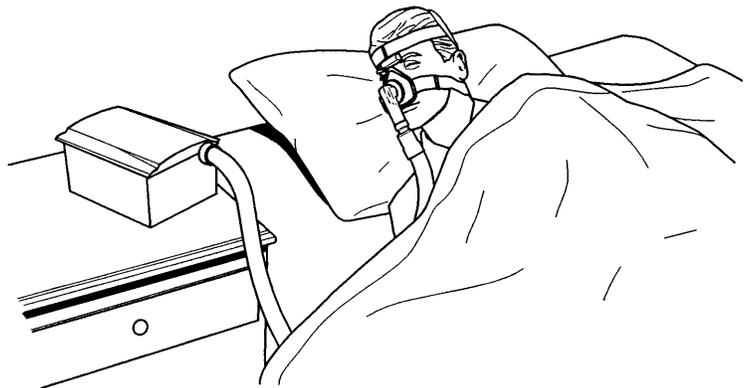


CPAP (Continuous Positive Airway Pressure)

The air passages of the nose and the throat of some people become blocked or collapse while they are sleeping. This airway collapse causes a blockage, which can cause breathing to stop briefly. When breathing stops for a short time, it is known as apnea. Apnea is a serious condition and needs to be treated. CPAP is the most common treatment for **obstructive sleep apnea**. This condition is diagnosed by doing a sleep study.

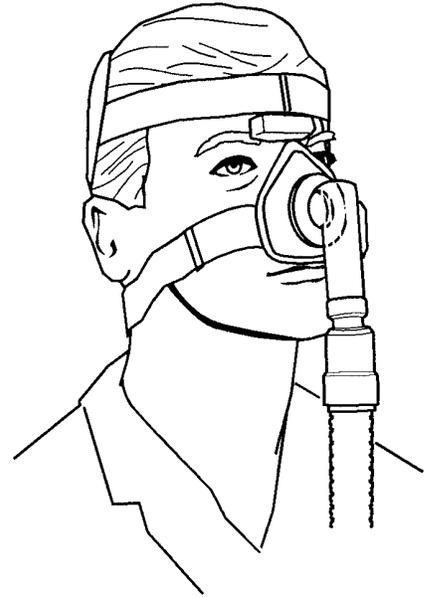


CPAP is used to keep the air passages open while you sleep. A small air blower in the CPAP machine pushes air through a flexible tube. The tube attaches to a mask that fits over your nose, or nose and mouth while you sleep. The constant flow of air through the tubing prevents the air passages in your nose and throat from collapsing so your breathing does not stop.

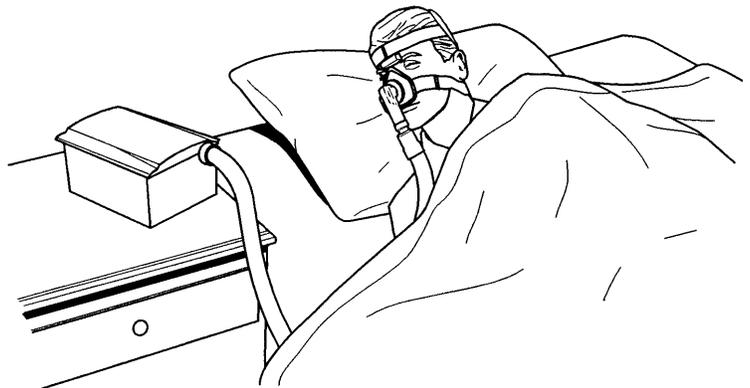


Pressão positiva contínua nas vias aéreas (PPCA)

As passagens de ar do nariz e da garganta de algumas pessoas são bloqueadas ou se fecham durante o sono. O fechamento ou bloqueio pode causar a interrupção da respiração por alguns instantes. Quando a respiração pára por um breve período, chamamos de apnéia. A apnéia é uma condição grave e precisa ser tratada. A pressão positiva contínua nas vias aéreas é o tratamento mais comum para a **apnéia obstrutiva do sono**. Esta condição é diagnosticada por meio de um estudo do sono.



A PPCA é usada para manter as passagens aéreas abertas durante o sono. Um pequeno soprador no aparelho da PPCA empurra o ar através de um tubo flexível. O tubo acopla-se a uma máscara, que é colocada sobre o seu nariz ou boca e nariz enquanto você dorme. O fluxo constante através do tubo impede que as passagens de ar do seu nariz e garganta se fechem e assim a respiração não é interrompida.



CPAP needs to be used every time you sleep to stop the apnea from occurring. If it is not used or not used correctly, apnea will return. Always take your CPAP with you when traveling or if you are admitted to the hospital.

Most people find using CPAP helps them feel more rested. Some people may feel embarrassed about using the device. It may take time to get used to wearing it. If the mask feels uncomfortable, have your mask changed or adjusted for more comfort. Talk to your doctor or nurse if you have problems.

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

A PPCA precisa ser usada toda vez que você dormir para evitar a ocorrência da apnéia. Se não for usada ou se for mal utilizada, a apnéia retornará. Leve sempre o PPCA com você quando for viajar ou for internado em um hospital.

A maioria das pessoas considera que a PPCA ajuda a proporcionar um sono de maior qualidade. Algumas pessoas ficam constrangidas por usar o aparelho. Pode levar algum tempo para se acostumar a usá-lo. Se a máscara incomodar, ajuste-a ou troque-a por outro modelo. Converse com seu médico ou enfermeira se você tiver problemas.

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

CPAP (Continuous Positive Airway Pressure). Portuguese